

UNIVERSIDAD CATÓLICA SANTO TORIBIO DE MOGROVEJO
FACULTAD DE HUMANIDADES
ESCUELA DE EDUCACIÓN SECUNDARIA: FILOSOFÍA Y
TEOLOGÍA



**Comprensión socio histórica de textos bíblicos en docentes de la ODEC,
Chiclayo 2022**

**TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN SECUNDARIA: FILOSOFÍA Y TEOLOGÍA**

AUTOR

Jorge Luis Villegas Flores

ASESOR

David Fernando Limo Figueroa

<https://orcid.org/0000-0001-9458-9159>

Chiclayo, 2023

**Comprensión socio histórica de textos bíblicos en docentes de la
ODEC, Chiclayo 2022**

PRESENTADA POR
Jorge Luis Villegas Flores

A la Facultad de Humanidades de la
Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo
para optar el título de

**LICENCIADO EN EDUCACIÓN SECUNDARIA: FILOSOFÍA Y
TEOLOGÍA**

APROBADA POR

Osmer Agustín Campos Ugaz
PRESIDENTE

Silvia Georgina Aguinaga Doig
SECRETARIO

David Fernando Limo Figueroa
VOCAL

Dedicatoria

A la Fuente de la Sabiduría y a todos aquellos que la buscan.

Agradecimientos

A Dios, a mi familia y a los que han encontrado en la Sagrada Escritura el sentido y la esperanza.

IT_VillegasJorge_2022

ORIGINALITY REPORT

20%

SIMILARITY INDEX

20%

INTERNET SOURCES

2%

PUBLICATIONS

5%

STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	hdl.handle.net Internet Source	3%
2	tesis.usat.edu.pe Internet Source	2%
3	revistas.upb.edu.co Internet Source	2%
4	www.cejc-madrid.org Internet Source	1%
5	www.scribd.com Internet Source	1%
6	www.studocu.com Internet Source	1%
7	www.scielo.org.co Internet Source	1%
8	repositorio.unheval.edu.pe Internet Source	<1%
9	verbodivino.es Internet Source	<1%

Índice

Abstract.....	6
Introducción	7
Revisión de literatura	9
Materiales y métodos	15
Resultados.....	22
Nivel de comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.	22
Características del programa basado en el acercamiento socio histórico de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.	25
Recomendaciones	28
Referencias.....	28
Anexos	30

Resumen

La distancia que separa al lector moderno de la Biblia del lector de hace dos mil años no solo es temporal sino también lingüística, sociológica y cultural, haciendo problemática la comprensión de su mensaje a los lectores actuales. En la segunda mitad del siglo pasado y como complemento del método histórico crítico, juzgado como indispensable para la interpretación del texto sagrado, han surgido otros métodos, entre ellos, el análisis socio histórico o contextual. Este método procura reconstruir el escenario de lectura del texto utilizando la sociología y la antropología cultural para, posteriormente, recontextualizar el texto y hacerlo más cercano al lector contemporáneo. En este marco, se realizó una investigación cuyo propósito fue diseñar un programa de comprensión socio histórica de textos bíblicos para potenciar su comprensión en docentes de religión de Chiclayo. Se realizó bajo el paradigma positivista con enfoque cuantitativo y nivel básico-propositivo, la muestra fue de 76 docentes seleccionados mediante muestreo probabilístico intencionado. Previamente se aplicó un test de comprensión socio histórica de textos bíblicos, elaborado por el investigador, dando como resultado que solo el 10% de la población poseen un nivel alto, el resto de la población están entre los niveles medio, básico e inferior al básico. Por lo tanto, se evidenció la necesidad de proponer estrategias adecuadas para un acercamiento más provechoso al texto bíblico. La originalidad de la investigación está en el hecho de que es el primer intento llevado a cabo aplicando el acercamiento socio histórico, por otra parte, el programa representa el primer tentativo de elaborar talleres para público no especializado y, finalmente, abre las puertas a este tipo de acercamiento al texto bíblico en ámbito local.

Palabras clave: metodología bíblica, análisis socio histórico, acercamiento sociológico, antropología cultural, escenario de lectura.

Abstract

The distance that separates the modern reader of the Bible from the reader of two thousand years ago is not only temporary but also linguistic, sociological and cultural, making it problematic for today's readers to understand its message. In the second half of the last century and as a complement to the critical historical method, deemed essential for the interpretation of the sacred text, other methods have emerged, including socio-historical or contextual analysis. This method seeks to reconstruct the reading scenario of the text using sociology and cultural anthropology to, in a second moment, recontextualize the text and make it closer to the contemporary reader. In this framework, a proposal was made whose general objective was to design a socio-historical understanding program of biblical texts to enhance their understanding in religion teachers in Chiclayo. It was carried out under the positivist paradigm with a quantitative approach and a basic-propositional level, the sample was 76 teachers selected through intentional probabilistic sampling. Previously, a socio-historical comprehension test of biblical texts was applied, resulting in only 10% of the population having a high level, the rest of the population being between the medium, basic and lower than basic levels. Therefore, the need to propose adequate strategies for a more profitable approach to the biblical text was evidenced. The novelty of the research lies in the fact that it is the first attempt carried out by applying the socio-historical approach, the program also represents the first attempt to develop workshops for non-specialized audiences and, finally, opens the doors to this type of approach to the biblical text at the local level.

Keywords: biblical methodology, socio-historical analysis, sociological approach, cultural anthropology, reading scenario.

Introducción

La Dei Verbum pedía que «toda la predicación de la Iglesia, como toda la religión cristiana, se ha de alimentar y regir con la Sagrada Escritura» (DV, N° 21). Este anhelo se ha visto obstaculizado por el escaso uso de estrategias literarias adecuadas para el acercamiento a los textos bíblicos que permitan alcanzar todo su sentido. Esto se debe, sobre todo, a razones de índole literaria. En primer lugar, está la dificultad que supone asumir el sentido de los textos bíblicos, pues junto a textos claros hay pasajes de difícil interpretación. Más aún, como señala el documento de la Pontificia Comisión Bíblica *La interpretación de la Biblia en la Iglesia* (1993), esos problemas se han acentuado con el tiempo pues «para llegar hasta los hechos y las palabras de los cuales habla la Biblia, los lectores deben volver atrás veinte o treinta siglos, lo que no deja de suscitar dificultades».

Por otra parte, el innegable aporte de los métodos científicos para el estudio de textos antiguos descubiertos en la modernidad que se han usado para el análisis y comprensión de los textos bíblicos, se han visto oscurecidos por visiones reduccionistas y algunas veces contrarias a la fe cristiana. Actualmente se da un pluralismo metodológico que ha dejado atrás la preeminencia del método histórico-crítico, junto a ese método han surgido otros métodos que están enriqueciendo la investigación bíblica. No obstante, el acceso a estos instrumentos para la interpretación de la Sagrada Escritura ha quedado a nivel de la alta investigación. Es importante señalar que el conocimiento y uso de los métodos de acercamiento a los textos bíblicos ayudarán a un mejor conocimiento del sentido de los textos sagrados y consecuentemente serán más significativos para los futuros docentes y por ende a los estudiantes.

El documento de *Aparecida* N° 99 (2008) señala que, en estos últimos tiempos, en el contexto latinoamericano, se han hecho ingentes esfuerzos para que sea conocida y crezca el amor a la Palabra de Dios en el ámbito de la pastoral. Menciona con entusiasmo cómo se ha promovido la animación bíblica de la pastoral, logrando una mejor formación de los agentes de pastorales y privilegia, sobre todos los métodos, la *Lectio divina* o el ejercicio de lectura orante de la Sagrada Escritura (N° 249). También manifiesta su desencanto por un acercamiento a la Sagrada Escritura que solo sea intelectual e instrumental (N° 248). Probablemente sea una velada crítica a la investigación científica tradicional de la Biblia alejada de las necesidades del pueblo fiel. Por otra parte, tanto la educación en América Latina como en el Perú adolecen de la fuerza iluminadora de la Palabra de Dios debido al uso instrumental de la Sagrada Escritura para apoyar visiones socialistas y críticas de la fe desvinculadas de la vida sacramental y del compromiso con los valores del evangelio (Torrendell, 2010). Para la educación católica, la única manera de ofrecer una formación integral es recuperando la centralidad de Cristo en la que la crítica de la cultura se debe hacer desde la Palabra de Dios. En esa misma línea urge un acercamiento a la Sagrada Escritura que no sólo sea superficial o como apoyo a la propuesta doctrinal, sino que la vida del cristiano sea vea realmente iluminada por ella, para esto es necesario un mínimo de conocimiento acerca de los elementos contextuales y literarios del texto sagrado.

De forma general la problemática se manifiesta en los docentes en el desconocimiento de conceptos básicos relacionados con la Palabra de Dios, se desconoce los temas relacionados con la autoría, cronología y geografía en que se desarrollaron los hechos narrados, se ignora el trasfondo cultural que está detrás del texto complicando su comprensión y dificultando aproximación más provechosa a su sentido original. Se pasa también por alto su relación con la vida y la práctica de la Iglesia obviando su capacidad iluminadora de la fe y la doctrina. Esta problemática también se manifiesta en el ámbito social ya que, a falta de una espiritualidad bíblica, la vivencia de la vida cristiana queda reducida a la práctica de ciertas devociones, otras veces cayendo en el ritualismo, de tal manera que la vida de los cristianos permanece

impermeables al mensaje evangélico impidiendo a la Palabra de Dios actuar como elemento purificador del corazón de los hombres (Torrendell, 2010).

Algunas reflexiones previas en torno a las posibles causas que obstaculizan un adecuado acercamiento al texto bíblico se pueden encontrar en el desconocimiento de los métodos literarios que facilitan su interpretación. La enseñanza de la Biblia se reduce a transmitir datos informativos sin alcanzar a profundizar en pasajes que pueden alimentar la fe y la espiritualidad del creyente (Rodríguez Maradiaga, 2008). Muchas veces la atención está puesta más en la enseñanza doctrinal que en la fuente de la doctrina y el escaso intento por relacionar el texto sagrado con la experiencia humana general. En relación con lo anterior, deviene como consecuencia el desapego a la Palabra de Dios, permaneciendo siempre extraña a los estudiantes privándoles de la capacidad que tiene para dar sentido a la vida.

Frente a esta problemática relativa al desconocimiento de estrategias literarias para el análisis y comprensión de textos bíblicos la investigación propone el análisis socio histórico junto con el análisis histórico crítico y el análisis literario como estrategias para fortalecer la comprensión y análisis de la Sagrada Escritura. En ese sentido y de acuerdo con Guijarro (2017), Vermes (1997), Malina y Rohrbaugh (1996) y como es del todo sabido la Biblia contiene historia y doctrina de hace más de dos milenios, por lo tanto, para acercarnos lo más posible a su significado es necesario el conocimiento del tiempo en que se desarrollaron los hechos, de la historia, lengua, instituciones, cultura y literatura de Israel como de las culturas aledañas. Teniendo en cuenta lo dicho se formula el problema de investigación con el enunciado ¿Cómo fortalecer la comprensión socio histórica de textos bíblicos en docentes de religión de la ODEC Chiclayo 2022?

Desde los años ochenta del siglo pasado a nivel exegético se han propuesto nuevos métodos para el acercamiento al texto bíblico quitando preeminencia al método histórico crítico. En la misma línea el documento de la Pontificia Comisión Bíblica *La interpretación de la Biblia en la Iglesia* ha abierto sus puertas a esos nuevos métodos como caminos convenientes para llegar a una interpretación de la Biblia tan fiel como sea posible a su carácter a la vez humano y divino. Existen ya estudios en esa línea como los de Guijarro (2017), Vermes (1997), Malina y Rohrbaugh (1996) y otros. Por ello, en base al documento de la Pontificia Comisión Bíblica, a los autores anteriormente mencionados y otros trabajos fundados en los nuevos métodos, la propuesta desarrollará estrategias para fortalecer un acercamiento más eficaz a la Sagrada Escritura con la certeza de que facilitará un mejor análisis y comprensión de los textos bíblicos.

El presente es un estudio cuya pretensión es ofrecer a los docentes de religión de la ODEC Chiclayo estrategias que fortalezcan un acercamiento más provechoso a la Sagrada Escritura. En ese sentido el estudio tiene una importante significatividad pues pretende hacer frente al desafío siempre actual de hacer más significativo el mensaje bíblico a docentes y a través de ellos a los estudiantes. La razón para el estudio hasta cierto punto es obvia, pues supone entrar en contacto con textos escritos hace muchos años y por lo tanto se percibe la necesidad de contar con estrategias adecuadas que permitan al estudiante ir más allá del conocimiento elemental del texto para pasar a hurgar en su sentido más profundo y significativo. En ese sentido es de indudable utilidad acudir a los métodos ya descubiertos usándolos de manera integradora como aliados indispensables en la tarea de acercarnos lo más posible al significado de la Palabra de Dios.

La investigación tiene relevancia teórico científica, en la medida que reúne de manera integradora los nuevos métodos científicos de investigación bíblica orientados a fortalecer y actualizar el mensaje bíblico propuestos por el Magisterio de la Iglesia (Dei Verbum N° 23; La Interpretación de la Biblia en la Iglesia 1992).

Finalmente, las acciones a desarrollar tendrán alcance en los docentes de la ODEC Chiclayo, y en los alumnos de enseñanza escolar quienes se verán favorecidos indirectamente de la

implementación de las estrategias y entre los principales beneficiarios de la investigación se cuentan a los docentes y líderes pedagógicos EBR.

Para dar solución a la problemática nos hemos planteado como objetivo general: diseñar un programa basado en el acercamiento socio histórico para potenciar la comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

De hecho, para lograr la máxima aspiración en el estudio se abordan como objetivos específicos: identificar el nivel de comprensión de textos bíblicos en docentes, y determinar las características del programa basado en el acercamiento socio histórico.

Revisión de literatura

Siendo la Biblia el alma de la teología (Dei Verbum, 24) y teniendo en cuenta que su estudio nunca puede estar completamente acabado cada época ha buscado, a su modo, la comprensión de los libros sagrados (La interpretación de la Biblia en la Iglesia, 1993). En esa línea, la investigación pretende proponer el análisis socio histórico como un método adecuado en orden a un acercamiento más objetivo al texto bíblico, sin embargo, previamente es necesario abordar los distintos métodos de exégesis e interpretación que han surgido en la modernidad con la finalidad señalar su dependencia y originalidad.

3. 1. Exégesis e interpretación de la Biblia

La Dei Verbum afirma que es deber de los exégetas trabajar según las reglas de la interpretación científica para “entender y exponer totalmente el sentido de la Sagrada Escritura” (Nº 12). Alves (1986), ahondando en el tema, señala que el trabajo del intérprete puede considerarse según tres funciones: en un primer momento se procura, mediante un análisis histórico-literario, determinar el sentido del texto en su ambiente de origen; el segundo momento consiste en traducir el lenguaje del pasado en categorías y modos de pensar actuales; y, el tercer momento es el que inserta la palabra en el cuadro específico de un auditorio, para obrar en ella como estímulo de decisión. En el ámbito de la investigación bíblica han surgido distintas metodologías englobados en los enfoques diacrónicos y sincrónicos. El enfoque diacrónico consiste en examinar si los textos remiten a tradiciones orales, si son el resultado de redacciones sucesivas en el tiempo, si determinados pasajes son anteriores o posteriores a otros. En cambio, el enfoque sincrónico consiste en coger un pasaje o un libro entero considerándolo como el resultado de una redacción unificada, sin interesarse de la historia de la redacción (Alleti et all., 2006). A continuación se presentan sintéticamente los más importantes métodos surgidos en los últimos tiempos.

3.2. Métodos diacrónicos

3.2.1. El método histórico crítico

Este método pretende comprender los textos en sus coordenadas espacio temporales, que incluyen como factor principal la cultura. Se esfuerza por recobrar o reconstruir las condiciones históricas concretas en que surgieron y su modificación, es decir, el empleo y refundición de fuentes con el propósito de entenderlos y explicarlos (Schökel, 1992; Egger, 1990). Ya en la antigüedad fue usado por algunos padres de la Iglesia, no obstante, no tenía la elaboración que ha llegado a adquirir en nuestros días. Fue perfeccionado en el Renacimiento y su *recursus ad fontes* (retorno a las fuentes). El distanciamiento del *testus receptus* (texto recibido), es decir, el texto griego fijado por Erasmo de Rotterdam, fue un factor importante en su progreso, debido a que hizo posible el desarrollo de la *crítica textual* cuyo objeto es reconstruir el texto más cercano al original en base al examen de los distintos manuscritos que se conservan (Pontificia Comisión Bíblica, 1992). Este método a dominado gran parte de la investigación bíblica en el

siglo XX y ha contribuido grandemente al estudio del proceso de formación de los escritos bíblicos, que ha sido imprescindible para su estudio hasta hoy (Guijarro, 2018).

Las etapas de este método son los siguientes: en primer lugar la crítica textual, tiene como finalidad reconstruir el texto bíblico de tal manera que sea tan próximo al texto original como sea posible o, dicho de otro modo, cerciorarse que el texto que tenemos a la vista está conforme con el que salió de la mano del autor; seguidamente, investiga la forma lingüística concreta del texto, atendiendo a la morfología, semántica y sintaxis del texto; y, finalmente, se procede a hacer la búsqueda de la prehistoria escrita de los textos mediante la crítica de las tradiciones que le precedieron para comprender las modificaciones que experimentaron cuando circulaban de manera aislada en el transcurso de la transmisión oral, para pasar, por último, a la crítica de la redacción tendiente a reconstruir el proceso final de composición de la obra y el papel del redactor (Egger, 1990). Su uso en ámbito católico no estuvo exento de dificultades, sin embargo, la *Divino Afflante Sepirtu* (1943) y, sobre todo, a la *Dei Verbum* (1965) auspiciaron su utilización, de esa manera los reparos iniciales al método dieron paso a un uso provechoso en el deseo de hacer más próximo a nuestra cultura el sentido del mensaje bíblico. Entre los límites de este método que la Pontificia Comisión Bíblica (1993) señala, sobre todo en su versión clásica, es el de restringir la búsqueda del sentido del texto a las circunstancias históricas de su producción, y no se interesaría por los sentidos que se manifiestan en épocas posteriores. Sin embargo, el mismo documento señala el carácter indispensable de este método para un estudio científico de los textos sagrados.

3.3. Métodos sincrónicos

3.3.1. El análisis retórico

La retórica es el conjunto de técnicas orales, escritas y otras, puestas en práctica con la finalidad de convencer, por tal motivo se puede denominar el arte de persuadir. Todas las culturas han desarrollado técnicas de persuasión, de presentación, figuras de estilo, de pensamiento, etc., es decir, un arte particular de hablar (Alleti et al., 2006), también la cultura hebrea, que está en la base de los relatos bíblicos. Puesto que todos los textos bíblicos son en algún grado textos persuasivos, el conocimiento de la retórica clásica y sus recursos pueden ser útiles para el estudioso de la Biblia. Por lo tanto, para un mejor acercamiento a su matriz cultural es necesario familiarizarse con la forma de pensar, hablar y reflexionar del pueblo hebreo, lo que se venía haciendo era leer y estudiar la Biblia desde la perspectiva occidental (Sánchez, 1999).

Este método representa un acercamiento nuevo a la Biblia e intenta evidenciar la composición del texto en su estado final, es decir, así como ha sido transmitidos. Los presupuestos en los que se basa este método son los siguientes: en primer lugar, los textos bíblicos no son una recopilación de tradiciones orales, ni una compilación de fragmentos sueltos, sino que han sido compuestos con gran cuidado, en la que los autores bíblicos no solo han sido redactores sino autores en el sentido estricto de la palabra; en segundo lugar, en el afán de resultar convincentes se han servido de los recursos de la comunicación semítica para el Antiguo Testamento y la retórica clásica greco-latina para el Nuevo Testamento; y, finalmente, el análisis de la forma del texto es la puerta principal que abre el acceso a su sentido (Maynet y Oniszczyk, 2009). Los géneros de la retórica según Aristóteles son: el judicial, el deliberativo y el demostrativo. Dos son las observaciones que el documento de la Pontificia Comisión Bíblica (1993) hacen a este método a modo de límites, en primer lugar, que “cuando se contentan con ser descriptivos, sus resultados no tienen frecuentemente más que un interés estilístico” y, que su carácter sincrónico, le impide constituir un método independiente.

3.3.2. El análisis narrativo

Este método parte de la constatación de que gran parte de los textos bíblicos son narraciones. Según la Pontificia Comisión Bíblica (1993) “el análisis narrativo estudia el modo como se cuenta una historia, para implicar al lector en el “mundo del relato” y en su sistema de valores”. Aguirre, R., y Rodríguez, A. (2012) afirman que en este método el centro de interés se desplaza del autor, es decir, su intención al escribir la obra, su personalidad, y las circunstancias desde las que escribe, características del método histórico crítico, al texto mismo, es decir, toma en serio el hecho de que el texto es una narración. Según Ska et al. (2001), esta aproximación al texto bíblico ha conseguido un éxito creciente a partir de los años ochenta del siglo pasado y los iniciadores de este análisis no son exégetas sino crítico literarios. Al mismo tiempo afirman que el análisis del texto bíblico como relato, empieza preguntando por el cómo de la narración, pues “el relato es el vehículo de una comunicación entre un emisor (el narrador) y un receptor (el lector), y uno de los principales objetivos de la lectura es estudiar la “estrategia narrativa”, es decir, las modalidades concretas que el narrador establece en el relato para comunicarse con el destinatario y presentarle su mundo de valores y sus convicciones” (p. 7).

Guijarro (2015), señala que los elementos básicos de este análisis son tres: el escenario, los personajes y la trama. El escenario constituye el mundo del relato, que con frecuencia es un reflejo del mundo real y supone un espacio y un tiempo, también los valores e instituciones propias de la cultura de la época; el segundo elemento básico son los personajes, es decir, los que llevan adelante la acción, pertenecen a diferentes categorías sociales, algunos de ellos son complejos, “redondos” según el análisis narrativo, y otros más sencillos, “planos” según el mismo análisis, también hay personajes grupales y otros de menor importancia; el tercer elemento es la trama, compuesta por una serie de escenas concatenadas entre sí, de modo que generen intriga, dentro del relato la trama normalmente se articula en tres fases: planteamiento, nudo y desenlace. Finalmente, es importante el rol del narrador, quien muchas veces actúa como un personaje más del relato, ordinariamente sobrevuela los acontecimientos narrados y, por lo tanto, tiene una información privilegiada de los eventos, en ese sentido podemos decir que es “omnisciente”.

Los aportes de este método al estudio de la Biblia son de gran utilidad debido a que está de acuerdo con la naturaleza narrativa de gran parte de los textos sagrados. Por otra parte, a diferencia del método histórico-crítico que estudia el texto como un fósil, el método narrativo lo analiza como un elemento vivo capaz de interpelar al lector actual, introduce al lector en la historia bíblica como un protagonista más en la historia de la salvación. Finalmente, dentro de los límites de este método está el hecho de que no presta atención al conocimiento de la génesis del texto, es decir a la historia de la tradición, pues analiza el texto en su estado final. Conocer su génesis proporciona claves de interés para su interpretación. Por otra parte, es tendiente a excluir toda elaboración doctrinal de los datos que contiene el texto sagrado (Pontificia Comisión Bíblica, 1993).

3.3.3. Acercamiento contextual latinoamericano

En ámbito latinoamericano más que de exégesis bíblica debemos hablar de hermenéutica bíblica. Como señala Puig (2018) “mientras en Europa la mirada se ha puesto primordialmente sobre el texto y el autor (en la exégesis), en América Latina el lector y su contexto histórico ocupan el lugar relevante (en la hermenéutica)”. El punto de partida y el punto de llegada de esta propuesta es la significación actual del texto en la vida concreta, la historia, el contexto social y existencial en el que viven los pueblos latinoamericanos. Así puntualiza Jiménez (2016), hablando de la teología de la liberación, “para el teólogo de la liberación, el conocimiento previo de la realidad (ver) se constituirá en el punto de partida fundamental para hacer teología, esto es, en el intento de interpretar la Palabra de Dios dirigida a nosotros, hoy y aquí”. Por su parte Puig, A. (2018) señala que dos serían los itinerarios que ha recorrido el

acercamiento bíblico latinoamericano pero, que en su origen y finalidad, llegan a ser interdependientes, en primer lugar el método “ver, juzgar y actuar” y la teología de la liberación.

La teología de la liberación surge allá por los años 70 del siglo pasado. Propició un acercamiento a la Palabra de Dios que ha marcado la exégesis latinoamericana e incluso ha influido en otras partes del mundo. No es fácil determinar su modo de leer la Biblia, al parecer no adopta un método particular, sino que parte de puntos de vista socio-culturales y políticos propios de esta área del mundo. Los principios en los que se basa este método son los siguientes: a) la opción hermenéutica de que la vida de los excluidos, de los pobres, es el punto de partida del acercamiento al texto bíblico; este criterio condiciona desde el inicio, no solo la mirada “al frente del texto”, es decir al “qué dice el texto a los lectores de ayer y de hoy”, sino también la mirada al texto literario en sí, y al detrás del texto, es decir, el contexto en el cual se produce el texto (Tames, 2005). Según ello la exégesis no puede ser neutra, tiene que tomar partido por los pobres y comprometerse en el combate por la liberación de los oprimidos (Pontificia Comisión Bíblica, La interpretación de la Biblia en la Iglesia, 1993); b) la Biblia es vista como un instrumento para empoderar a los pobres y faltos de dignidad ya que tiene carácter liberador, por ello se concentra en textos que ilustran situaciones de opresión y que a su vez inspiran una nueva praxis orientada a un cambio de estructuras sociales. En los últimos tiempos este tipo de acercamiento bíblico alimenta la lectura feminista del texto sagrado y las propuestas que tienen que ver con el enfoque de género (Tames, 2006).

Entre los límites que presenta este acercamiento está, en primer lugar, el concebir el acto interpretativo del texto orientado a responder a las urgencias sociales del pueblo de hoy, olvidando que en primer lugar habla lectores de otros tiempos y de otras culturas. Por otra parte, está la parcialización en el uso de los textos bíblicos, es decir, solo prestar atención a textos que podrían ser significativos para apoyar las reivindicaciones sociales. Y finalmente, el compromiso social y político no está dentro de las tareas propias de la exégesis bíblica (Pontificia Comisión Bíblica, La interpretación de la Biblia en la Iglesia, 1993).

El método “ver, juzgar y actuar”, según Jiménez (2016), parte de situaciones prioritarias de la realidad circundante (ver), a las que esperan dar luces a partir de la profundización exegética y teológica de la Escritura (juzgar), que desemboque en algunas líneas precisas de acción tendientes a mejorar dicha realidad (actuar).

3.3.4. El análisis pragmalingüístico

Según Grilli (2020) "la pragmalingüística parte del presupuesto de que escuchar y/o leer un texto significa entrar en un proceso comunicativo. Se entabla así un diálogo cuyos protagonistas son el *texto* y la comunidad de *lectores*". Sobre la base de este presupuesto los estudiosos de la teoría de la comunicación han considerado que el funcionamiento del texto no se explica solo desde el momento generativo, sino también a partir del momento receptivo. Es decir, que los textos no solo se explican por lo que significan, sino por lo que producen.

Jiménez, (2016), señala además, que este método está organizada en torno de tres dimensiones del texto: literaria, cultural y comunicativa. Tiene en cuenta los elementos esenciales del texto, es decir, el evento comunicativo, el autor y lector en el evento comunicativo; y el evento comunicativo y pragmático del texto. Por su parte, Aguirre (2012), enfatiza que este tipo de lectura del texto bíblico no se limita a los efectos que pudo producir el texto en los lectores reales primitivos en el lector implícito actual, sino que se pregunta por el sentido que el texto puede tener hoy leído desde distintos contextos culturales.

4. Bases teóricas de la investigación socio histórica

Este método se enmarca dentro de los estudios orientados a reimaginar los orígenes del cristianismo (Bernabé y Gil, 2008). El inicio de este camino metodológico está en los años

setenta del siglo pasado y representa otra forma de análisis e interpretación de la Biblia que se añade a las otras subdisciplinas exegéticas. Viene definido como “aquella fase de la tarea exegética que analiza las dimensiones sociales y culturales del texto y también las de su contexto ambiental mediante la utilización de las perspectivas, la teoría, los modelos y la investigación de las ciencias sociales” (Elliot, 2008). Es parte integrante del método histórico crítico y estudia: 1) los aspectos sociales de la forma y el contenido de un texto, además de los factores condicionantes y las consecuencias pretendidas del proceso de comunicación; 2) la correlación entre las dimensiones lingüísticas, literarias, teológicas (ideológicas) y sociales del texto; y, 3) El modo en que esta comunicación textual es al mismo tiempo un reflejo y una respuesta a un determinado contexto social y cultural, es decir, el modo en que fue planeado para que sirviera como vehículo efectivo de interacción social y como instrumento con consecuencias sociales, literarias y teológicas.

Reforzando lo anterior, Theissen (2008) sostiene que también los textos que tratan de circunstancias teológicas o históricas, tienen por principio una dimensión social. Por lo tanto, la investigación propone reforzar el análisis histórico-crítico con el análisis socio histórico con la finalidad de lograr un acercamiento al texto bíblico que facilite una mejor comprensión y análisis de su mensaje.

4.1. Presupuestos del análisis socio histórico

Después de hacer una exposición sintética de los más importantes método de acercamiento científico al texto bíblico, se presenta los presupuestos teóricos y los elementos constitutivos del análisis socio histórico. El propósito es distinguir lo específico y novedoso de esta propuesta.

4.1.1. El proceso de lectura

La lectura es un proceso interactivo entre el autor y el lector y el vehículo de la comunicación es el lenguaje que consiste en un sistema de signos con los cuales se transmite una determinada visión del mundo, unos valores, unas instituciones y unas relaciones humanas conocidas (Aguirre, 1994). En el proceso de lectura, el lector, para comprender un texto, hace el ejercicio de confrontar lo leído con sus esquemas previos, es decir que, quien lee, relaciona el significado de lo leído con su experiencia sobre el mundo, las personas, las relaciones, etc. Cuando el autor y el lector pertenecen al mismo mundo cultural la reconstrucción que hace el que lee del sentido del texto puede resultar bastante próxima a lo que entendieron los destinatarios del mismo. Sin embargo, cuando hay una distancia temporal y cultural que separa al autor del lector la reconstrucción del sentido del texto se hará más difícil. Es la situación en la que nos encontramos los actuales lectores de la Biblia (Malina, 1991).

En el caso de textos antiguos, para comprender bien el proceso de lectura es necesario tener presente el significado de las palabras y de las construcciones con las que esa determinada cultura ha construido su sistema social de comunicación. Por otra parte, a más desarrollo cultural más sofisticación en la comunicación. Las sociedades con alta capacidad de sofisticación en la comunicación suelen producir textos en los que se presuponen muchas cosas de las cuales los lectores ya tienen conocimiento. Los textos bíblicos nacieron en una sociedad de con estas características. Desde el punto de vista del lector de otra cultura, como es nuestro caso, este tipo de textos son como un “rompecabezas” del que solo se posee algunas piezas y, por lo tanto, solo se puede completar si se tiene una idea del conjunto. Por lo tanto, para entender el texto es necesario conocer los valores culturales de la época, ir al humus que dio origen a lo que se tiene entre manos (Guijarro, 2015).

4.1.2. La naturaleza social del lenguaje

Este presupuesto parte de la premisa que el lenguaje tiene naturaleza social, por lo tanto, es necesario conocer el sistema social en que nacieron los textos. Las palabras son como receptáculos que pueden llenarse de diversos contenidos y estos proceden del sistema cultural en que nacieron. Por lo tanto, para alcanzar el mensaje del texto es necesario conocer la sociedad y la cultura que le dieron origen. Este conocimiento nos permitirá contextualizar adecuadamente su mensaje y captar mejor su significado. El análisis contextual tiene como tarea reconstruir el escenario de lectura que incluye también a los personajes que no intervienen en el diálogo y de todo aquello que interviene sin manifestarse explícitamente en la acción. En la reconstrucción del escenario, para captar el sentido de los textos, intervienen de modo invaluable las ciencias sociales y de entre ellas, de modo especial, la antropología cultural. Esta ciencia permite acortar la distancia entre el que lee y aquellos que lo produjeron el relato, es decir desde la perspectiva de los destinatarios y lectores originales (Guijarro, 2015).

4.1.3. La aportación de las ciencias sociales

Debido a que los textos bíblicos surgieron en un contexto sociocultural particular de la antigüedad se ha postulado el uso de modelos elaborados por las ciencias sociales para reconstruir los valores, las instituciones, visión del mundo, etc. de las sociedades o grupos que les dieron origen. Parte de la constatación de la enorme transformación que se ha llevado a cabo a partir de la Revolución Industrial que marcó una neta división entre las culturas preindustriales de las postindustriales. Desde las ciencias sociales, a las sociedades mediterráneas en las que surgieron los relatos bíblicos, se les ha catalogado como unas sociedades preindustriales y, más concretamente, como una sociedad agraria avanzada (Guijarro, 2015). Consecuentemente, una provechosa apropiación del mensaje bíblico viene facilitado por el uso pertinente de los modelos elaborados por las ciencias sociales. En esa línea la investigación se propone como camino de interpretación adecuada a los textos bíblicos, en primer lugar, la “reconstrucción del escenario” y en un segundo momento la “recontextualización”. “Este término hace referencia a los diferentes modos en que distintos lectores pueden “completar” un texto como resultado de volverlo a leer desde sus diferentes contextos sociales” (Malina y Rohrbaugh, 2010). Junto con los métodos de índole diacrónica y sincrónica el análisis contextual puede ampliar el panorama de comprensión y análisis del texto bíblico en orden a hacer más significativo su mensaje.

4.2. Elementos del análisis socio histórico

4.2.1. Recreación del escenario de lectura

Teniendo en cuenta lo que se ha dicho anteriormente y siguiendo a Malina y Rohrbaugh (2010), esta etapa del acercamiento socio histórico presupone que, en primer lugar, la lectura es un acto social, es decir, que tanto los lectores como los escritores participan en un sistema social que proporciona las claves para leer aquello que no está explícito en el texto. Este sistema social es compartido y entendido por todos los que participan en cualquier proceso de comunicación. Ahora bien, en segundo lugar, cuando se comunican significados no enraizados en un sistema compartido se requiere una explicación complementaria, es el caso de los evangelios, ellos ni empiezan con lo que nosotros sabemos sobre el mundo ni hacen esfuerzo por explicar su mundo antiguo, dan por supuesto de que somos mediterráneos orientales del siglo I y que compartimos su sistema de valores. Por lo tanto, en tercer lugar, si el lector moderno quiere evitar caer en el etnocentrismo o en el anacronismo tendrá que hacer el esfuerzo de adentrarse voluntariamente en el mundo que daban por supuesto los escritores, cuando escribieron. A este paso corresponde reconstruir el escenario de los relatos con la ayuda de modelos elaborados por distintos antropólogos que han estudiado sociedades mediterráneas semejantes a las que se encuentra implícita o explícitamente en los textos sagrados, y recogidos

por Malina (1995), quien enlista los siguientes: honor y vergüenza: valores centrales del mundo mediterráneo del siglo primero; la personalidad en el siglo primero: el individuo y el grupo; la percepción de los bienes limitados: conservación del propio *status* social; parentesco y matrimonio: fusiones familiares; puro e impuro: comprensión de las reglas de pureza y otros.

4.2.2. Recontextualización del texto

Una vez recreado el escenario el paso siguiente es trasladar el texto desde el continente cultural mediterráneo en el que fue escrito al nuevo escenario de lectura que corresponde a la sociedad occidental contemporánea donde ahora es leído. El término recontextualización hace referencia a los diferentes modos en que distintos lectores pueden “completar” un texto como consecuencia de volverlo a leer desde los distintos contextos sociales (Malina y Rohrbaugh, 2010). Con esta finalidad se propone, en primer lugar, el análisis literario y, a continuación, se ofrece los nuevos escenarios de lectura, no creados por el investigador, sino recopilando y aplicando los resultados de investigaciones ya existentes que tienen que ver con los pasajes escogidos.

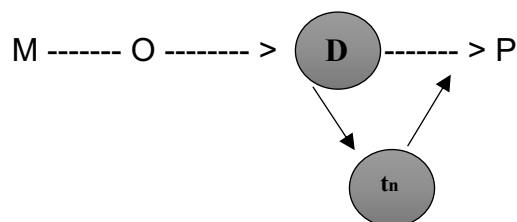
4.2.3. Nuevos significados

Después de haber recreado el escenario de lectura y recontextualizado el texto se procede a extraer los significados ya enriquecidos con los aportes del acercamiento socio histórico. Esto supone que tenemos que estar atentos a los comportamientos prácticos, a los hábitos culturales y no solo a las interpretaciones conceptuales del texto (Pesce, 2012), pues para entender todo el espectro significativo que habría resultado plausible a un lector de los textos bíblicos de hace más de dos mil años exige que el lector contemporáneo busque acceder al sistema social en los que se movía el autor original, de ese modo seremos más capaces de completar los textos escritos como lectores respetuosos que lo han trasladado a un mundo que les es extraño (Malina y Rohrbaugh, 2010). La meta se considera alcanzada cuando se ha extraído el mensaje envuelto en fórmulas antiguas y se las propone en el nuevo molde del hoy.

Materiales y métodos

5.1. Tipo y nivel de investigación

El estudio está alineado a la metodología de la investigación cuantitativa básica-propositiva ya que pretende analizar las manifestaciones externas del uso de estrategias literarias para la comprensión de textos bíblicos. En cuanto al tipo de investigación es de índole descriptivo propositiva, no experimental (Estela, 2020), orientado a formular una propuesta de solución ante el problema que suscita la carencia de estrategias adecuadas para un mejor acercamiento al texto bíblico en docentes de la ODEC Chiclayo 2022. Para conocer el estado actual de los niveles de comprensión del texto bíblico en la investigación se administró un cuestionario. A partir de esos descubrimientos emergió la propuesta que busca fortalecer la comprensión del texto sagrado. El diseño es el que se ofrece a continuación:



Donde:

M: Docentes de religión de la ODEC Chiclayo

O: Comprensión

D: Diagnóstico y evaluación de comprensión de textos bíblicos

Tn: Método socio histórico

P: Programa de comprensión socio histórica de textos bíblicos.

5.2. Población, muestra y muestreo

Según Jany, citado por Bernal (2016), la población es “la totalidad de elementos o individuos que tienen ciertas características similares y sobre las cuales se desea hacer inferencia” (p. 160). La población, objeto de estudio de esta investigación, estuvo constituida por los docentes que desarrollan el curso de religión afiliados a la ODEC Chiclayo 2022 y está conformada por 263 docentes.

La muestra, que según Arias (2012) “es un subconjunto de representativo y finito que se extrae de la población accesible” (p. 83), fue seleccionada según el muestreo no probabilístico intencionado (Arias, 2012; Sánchez, 2019). De esta manera, los evaluados fueron 76 docentes de ambos géneros, participantes de un curso de actualización; algunos de la especialidad de educación religiosa, otros, docentes que desarrollan el curso, pero pertenecen a otras áreas.

5.3. Instrumento de recolección de datos

En cuanto a la técnica de recolección de datos se ha empleado el test y el instrumento que se ha usado fue el cuestionario, el cual fue elaborado por el investigador y sometido a juicio de expertos. Los expertos que participaron en la validación fueron cuatro, uno de ellos cuenta con doctorado en Historia de la Iglesia, dos con maestría en Sagrada Escritura y uno de ellos con maestría en educación con especialidad en lengua y literatura, quienes además de validar el instrumento han aportado sus opiniones, que han permitido identificar la necesidad de reajustes al instrumento y declararlo apto para el siguiente proceso. Para determinar la calidad del instrumento se han seguido los criterios de claridad, coherencia y relevancia cada uno con cuatro niveles de calificación con sus respectivos indicadores: no cumple con el criterio, bajo nivel, moderado nivel y alto nivel. La validación ha sido procesada a través de la V Aiken logrando un promedio de 0.893 que, según esa escala corresponde a un nivel muy alto y, por lo tanto, con resultando aprobatorio.

El instrumento ha sido elaborado teniendo en cuenta los niveles de comprensión de textos, cuyo proceso comprende tres dimensiones: literal, inferencial y crítico (Pinzas, 2008). Se les ofreció el relato de Mt 1,18-25 que contiene el relato en el que José asume la paternidad legal de Jesús y que está relacionado con su nacimiento e infancia. Contiene veinte ítems correspondientes a seis indicadores correspondientes a las dimensiones a analizar. La primera dimensión, que se refiere a la comprensión literal, presenta cuatro indicadores a los cuales corresponden nueve ítems cuyo objetivo es evidenciar lo que aparece explícito en el texto. La segunda dimensión posee tres dimensiones a la que corresponde seis ítems cuyo objetivo es inferir aquellos elementos que no son explícitos en el texto. Y la tercera dimensión presenta un indicador con cinco ítems y tiene como finalidad la valoración subjetiva del lector acerca del mensaje leído.

Respecto a la confiabilidad del instrumento se ha aplicado el piloto a 15 docentes de la ODEC de dos departamentos 7 de Chachapoyas y 8 de Chimbote. Se procedió de esta manera teniendo en cuenta la similitud de las características de la población de estudio. En primer lugar, se estableció contacto con los directores de ambas ODEC y se requirió la autorización respectiva. La prueba piloto arrojó los siguientes resultados utilizando el método de Kuder - Richarson 20 (KR20).

Según el método de Kuder – Richarson 20 el nivel de confiabilidad es de 0.69 cuya calificación es alta. Sin embargo, como afirma Aiken, al hablar de la interpretación de los coeficientes de confiabilidad de pruebas o instrumentos psicométricos, un coeficiente de confiabilidad .60 a .70 puede ser satisfactorio cuando se trata de determinar si las calificaciones promedio de grupos de personas son significativamente diferentes. En cambio, para comparar de una persona con la de otra “o la calificación de una persona en una prueba con su calificación

en otro instrumento, se necesita un coeficiente de confiabilidad de al menos .85 para determinar si diferencias pequeñas en las calificaciones son significativas” (Aiken, 2003 p. 90).

Tabla 1
Matriz de operacionalización.

Variable	Definición conceptual	Dimensiones	Definición operacional	Indicadores	Ítem	Instrumento	Codificación	Rango
Variable 1: COMPRENSIÓN DE TEXTOS BÍBLICOS	Es un proceso a través del cual el lector identifica, elabora y juzga el significado e intención del autor en su interacción con el texto histórico-narrativo (Pinzas, 2008).	Literal: Es el reconocimiento de todo aquello que está explícito en el texto.	Se comprende integralmente un texto histórico-narrativo cuando se ha analizado competentemente los tres niveles de la comprensión lectora: literal, inferencial y crítico.	Identifica los elementos narrativos como personajes, narradores, tiempos y espacios.	¿Cuáles son los personajes centrales de la lectura? ¿Quién narra la historia? ¿Quiénes son los personajes de la lectura? ¿Qué sucede en la lectura? ¿En qué tiempo verbal se narra la historia? ¿Cómo termina la historia?	Cuestionario	Correcto 1 Incorrecto 0	0-10 inferior al básico
				Relaciona el título con la temática abordar en el texto.	¿Cuál es el título de la historia?		11-13 Básico	
				Menciona el propósito comunicativo del texto	¿Quiénes son los primeros destinatarios de la narración? ¿Cuál es el propósito comunicativo central de la lectura?		14-17 Intermedio	
								18-20 Alto

Inferencial:

Es establecer relaciones entre partes del texto para inferir información, conclusión o aspectos que no están escritos (Pinzas, 2008).

Crítico: Implica un ejercicio de valoración y de formación de juicios propios del lector a partir del texto y sus conocimientos previos, con respuestas subjetivas sobre personajes, autor, contenido e imágenes literarias.

Investiga el contexto de producción del texto

Busca información referente al pretexto del autor del texto

Infiere posiciones, temáticas, semánticas y lógicas del texto.

Se refiere a evaluar el texto, ya sea su actuación de los personajes, el mensaje que ofrece

¿Cuáles son los hechos históricos que dieron origen a esta narración?

De las siguientes alternativas ¿Cuál es el dato correcto acerca del autor del texto leído?

¿Qué consecuencia habría tenido el repudio para María?

Según el binomio honor-vergüenza característico de las sociedades mediterráneas de ese entonces ¿qué significará ser un “hombre justo”?

¿Qué tipo de familia refleja el texto?

Al niño que va a nacer, el ángel del Señor adscribe un honor proveniente del ámbito de:

Según lo narrado en el texto, la concepción y el nacimiento de Jesús tiene las características de:

La distancia que existe entre los lectores actuales del texto y los lectores de hace dos mil años es no solo temporal sino también:

¿Qué actitud manifiestan los personajes ante la propuesta divina?

La sociedad que está detrás del relato es una sociedad que pertenecen al mundo:

En relación con la autonomía de los personajes del relato, Dios es presentado como:

Variable 2	Definición conceptual	Dimensiones	Propósito <i>el autor, etcétera.</i>	Nombre de la actividad/talleres	Evaluación
Programa de formación bíblica usando modelos tradicionales y el método contextual	Son estrategias metodológicas para interpretación de textos bíblicos basados en el análisis literal y el método contextual, que tiene como modelo los aportes de las ciencias sociales para la interpretación de textos antiguos	Análisis literario	Explicar los elementos del texto leído referidas al autor, fecha de composición, estructura, destinatarios del texto.	Talleres de inducción al conocimiento de determinado texto bíblico mediante Classroom, Zoom, Power Point, Biblia Clerus, y otros instrumentos virtuales.	LISTA DE COTEJO
		Reconstrucción del Escenario	Identificar el contexto sociocultural.	Lecturas acerca de la situación social, política y religiosa	
		Recontextualización	Reconstruir el marco contextual del texto.	Lecturas acerca de del trasfondo cultural del texto a analizar	

5.4. Procedimientos

Para llevar a cabo el trabajo investigativo, en primer lugar, se estableció contacto con el director de la ODEC Chiclayo a fin de gestionar la autorización correspondiente para acceder a la población objeto del estudio. Seguidamente se estableció como fecha adecuada para aplicar el instrumento una reunión de capacitación que se lleva a cabo una vez al mes. A la reunión asistieron 76 docentes de religión que corresponde al 35.6% de la población total que está formada por 263 docentes, lo cual constituye un muestreo probabilístico no intencionado. El instrumento se aplicó mediante un formulario de Google que, además del test, contenía el consentimiento informado. Al inicio de la sesión se les informó acerca del trabajo de investigación y seguidamente se les solicitó su participación voluntaria en la aplicación del instrumento marcando en el casillero su voluntad de participar libremente nel trabajo de investigación.

5.5. Plan de procesamiento de los datos

En cuanto al plan de procesamiento de la información, después de haber obtenido la información deseada, se han organizado las datas en el programa estadístico EXCEL considerando la variable y dimensiones que ordenan los datos resultantes. Posteriormente, como herramienta para procesar, se ha utilizado el mismo medio, logrando así el procesamiento de datos de los resultados a través de tablas y gráficos que expresan los nivel de comprensión de textos bíblicos de los intervenidos con los criterios previamente definidos para tal propósito.

De este modo, en la tabla matriz de consistencia, se consolidan los elementos metodológicos presentes en la investigación y que actúan dando soporte al estudio.

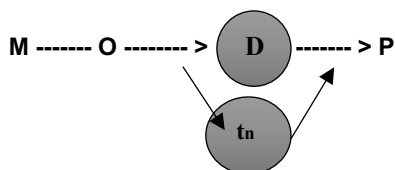
Tabla 2

Matriz de consistencia.

TESIS: COMPRENSIÓN Y ANÁLISIS DE TEXTOS BÍBLICOS EN DOCENTES DE RELIGIÓN DE LA ODEC CHICLAYO 2021			
PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES Y DIMENSIONES
¿Cómo fortalecer la comprensión socio crítica de textos bíblicos en docentes de religión de la ODEC, Chiclayo 2022?	OBJETIVO GENERAL Diseñar un programa basado en el acercamiento socio histórico para potenciar la comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC, Chiclayo 2022.	El programa de análisis socio histórico influirá en la comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.	VARIABLE1: COMPRENSIÓN Dimensiones: Literal Inferencial Crítico
	OBJETIVOS ESPECÍFICOS 1. Identificar el nivel de comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC, Chiclayo 2022. 2. Determinar las características del programa basado en el acercamiento socio histórico en docentes de la ODEC, Chiclayo 2022.		VARIABLE2: COMPRENSIÓN SOCIO HISTÓRICA Análisis literario Reconstrucción del Escenario Recontextualización
	MÉTODO Y DISEÑO	POBLACIÓN	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

MÉTODO:
Básica propositiva.

NIVEL:
No-experimental.



POBLACIÓN de estudio: Test para medir la comprensión y el análisis de textos bíblicos
Población total de 263 docentes de religión de la ODEC Chiclayo.
Muestra=76

MUESTREO:
No probabilístico de tipo intencionado.

5.6. Aspectos éticos

En cuanto a las consideraciones éticas están basada en los principios éticos del Informe Belmont (1978) que a continuación detallamos:

Principio de respeto. Se ha protegido la dignidad y autonomía de los participantes en la investigación, esto ha implicado, en primer lugar, asegurar que la participación de los sujetos de investigación sea voluntaria y por otra que sean adecuadamente informados acerca del proyecto de investigación. Con la finalidad de evidenciar la colaboración voluntaria se ha requerido a los participantes el consentimiento informado y los datos recabados en el cuestionario fueron codificados con la finalidad de proteger su anonimato. Finalmente, se ha asegurado la veracidad en la información obtenida mediante el instrumento siendo fieles a la realidad con la que fueron recogidas.

Principio de beneficencia. Se ha asegurado el bienestar de los participantes y se ha evitado cualquier decisión que suponga algún tipo de riesgo. Por otra parte, el estudio se ha señalado beneficioso para los colaboradores pues apunta a la mejora de estrategias en el área de su competencia.

Principio de justicia. Se ha dado un trato equitativo a cada uno de los participantes según sus necesidades, esfuerzos y méritos.

Resultados

El presente trabajo de investigación pretende identificar el nivel de comprensión socio histórica de textos bíblicos en docentes de la ODEC, Chiclayo 2022. Con esta finalidad se ha elaborado un instrumento.

6.1. Resultados

Nivel de comprensión de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

De acuerdo a la naturaleza del estudio, se empleó una prueba de comprensión socio histórica de textos bíblicos, la misma que tuvo como objetivo, identificar el nivel de comprensión socio histórica en los docentes de la ODEC Chiclayo 2022. Cuyos resultados se presentan en la siguiente tabla.

Tabla 3*Diagnóstico de comprensión socio histórica de textos bíblicos.*

Valoración cuantitativa	Rangos	Frecuencia	Porcentaje	
Inferior a básico	0-10	Inferior al básico	12	15.8%
Básico	11-13	Básico	18	23.7%
Intermedio	14-17	Intermedio	38	50.0%
Alto	18-20	Alto	8	10.5%
Total			76	100.0%

Media aritmética: 0.58. Mediana: 0.59. Moda: 0.59. Coeficiente de variabilidad: 18.93. Puntaje mínimo: 0.32. Puntaje máximo: 0.85.

Fuente: elaboración propia, basado en el instrumento comprensión socio histórica de textos bíblicos.

A continuación, se analizan los resultados de la encuesta en sus tres dimensiones literal, inferencial y crítica.

Comprensión de textos bíblicos en su dimensión literal en docentes de la ODEC Chiclayo

En primer lugar, la comprensión literal, una de las dimensiones de la comprensión de textos tiene que ver con la capacidad de extraer la información que está explícita en la narración. De aquí nace la importancia de describir los resultados obtenidos en relación con esta dimensión, que servirá de apoyo a la propuesta.

Tabla 4

Comprensión socio histórica de textos bíblicos en su dimensión literal en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

Rango literal	Frecuencia	Porcentaje
Inferior al básico	21	27.6%
Básico	32	42.1%
Intermedio	16	21.1%
Alto	7	9.2%
Total	76	100.0%

Fuente: Cuestionario de comprensión socio histórica

Como se puede apreciar en el la Tabla 4 el 69.7% de los docentes a los que se les aplicó el cuestionario están en los niveles inferior a básico y básico de comprensión literal de textos bíblicos, es decir, tienen dificultades para extraer la información que está presente de manera explícita en la narración. Mientras que el 21.1% alcanzó un nivel medio de comprensión literal y solo el 9.2% un nivel alto de comprensión literal. Teniendo en cuenta los indicadores se ha encontrado que, en lo referente al primer indicador relacionado con la identificación de los elementos narrativos como personajes, narradores, tiempos y espacios de la lectura, el ítem con más respuestas incorrectas es el que hace referencia al tiempo verbal de la narración alcanzando un 42% de respuestas incorrectas frente a un 58% de respuestas correctas. El otro ítem a resaltar es el que tiene que ver con la identificación de la trama de la narración que alcanzó un 30% de respuestas incorrectas frente a un 70% de respuestas correctas. En cuanto al segundo indicador, aquel que tiene que ver con la capacidad de relacionar el título con la temática del texto un notable 57% de docentes respondió incorrectamente y un 43% de manera correcta. Finalmente, en relación con el tercer indicador relacionado con la identificación del propósito comunicativo del texto y la identificación del contexto de su producción se ha encontrado que un 46% no supo identificar el propósito comunicativo de la narración frente a un 54% que sí supo

identificarlo, además un 37% no alcanzó a identificar los destinatarios de la narración frente a un 63% que sí. Se aprecia la necesidad de reforzar los aspectos que tienen que ver con el tiempo de composición del relato, la trama de la narración, la relación del título con la temática y el propósito comunicativo del relato.

- Comprensión de textos bíblicos en su dimensión inferencial en docentes de la ODEC Chiclayo

La dimensión inferencial tiene que ver con la capacidad de establecer relaciones entre las partes del texto para inferir información, conclusiones o aspectos que no están escritos (Pinzas, 2008). A continuación, se muestran los datos recogidos mediante la aplicación del instrumento analizados y procesados convenientemente.

Tabla 5

Comprensión socio histórica de textos bíblicos en su dimensión inferencial en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

Rango inferencial	Frecuencia	Porcentaje
Inferior al básico	21	27.6%
Básico	19	25.0%
Intermedio	25	32.9%
Alto	11	14.5%
Total	76	100.0%

Fuente: Cuestionario de comprensión socio histórica

Tal como se muestra en la Tabla 8 un 52.6% de los docentes de la ODEC Chiclayo están en un nivel inferior y básico de comprensión inferencial de textos bíblicos, un 32.9% en nivel medio y solo un 14.5% en un nivel alto. Al analizar los resultados teniendo en cuenta los indicadores hemos encontrado que en lo referente a la información referente al pretexto del texto el 26% de docentes tiene dificultad en identificar al autor del texto y el 18% los hechos históricos que dieron origen a la narración. En cuanto al segundo indicador referido a la inferencia de posiciones, temáticas, semánticas y lógicas del relato se ha encontrado que el 61% de la población encuestada tiene dificultad en identificar el tipo de familia que refleja el texto, además, el 22% el aspecto sociológico referido a la proveniencia del honor de Jesús, según la propuesta socio histórica de honor y vergüenza. Se evidencia la necesidad de incidir en el programa en los aspectos sociales relacionados con el tipo de familia, el honor y vergüenza y al pretexto del texto.

- Comprensión de textos bíblicos en su dimensión crítica en docentes de la ODEC Chiclayo

La dimensión crítica implica un ejercicio de valoración y formación de juicios propios del lector a partir del texto y sus conocimientos previos, con respuestas subjetivas sobre personajes, autor, contenido e imágenes literarias. A continuación, se muestran los resultados obtenidos después de aplicado el instrumento, esto permitirá identificar las debilidades a reforzar en el programa a proponer.

Tabla 6

Comprensión socio histórica de textos bíblicos en su dimensión crítica en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

Rango inferencial	Frecuencia	Porcentaje
Inferior al básico	32	42.1%
Básico	23	30.3%
Intermedio	11	14.5%

Alto	10	13.2%
Total	76	100.0%

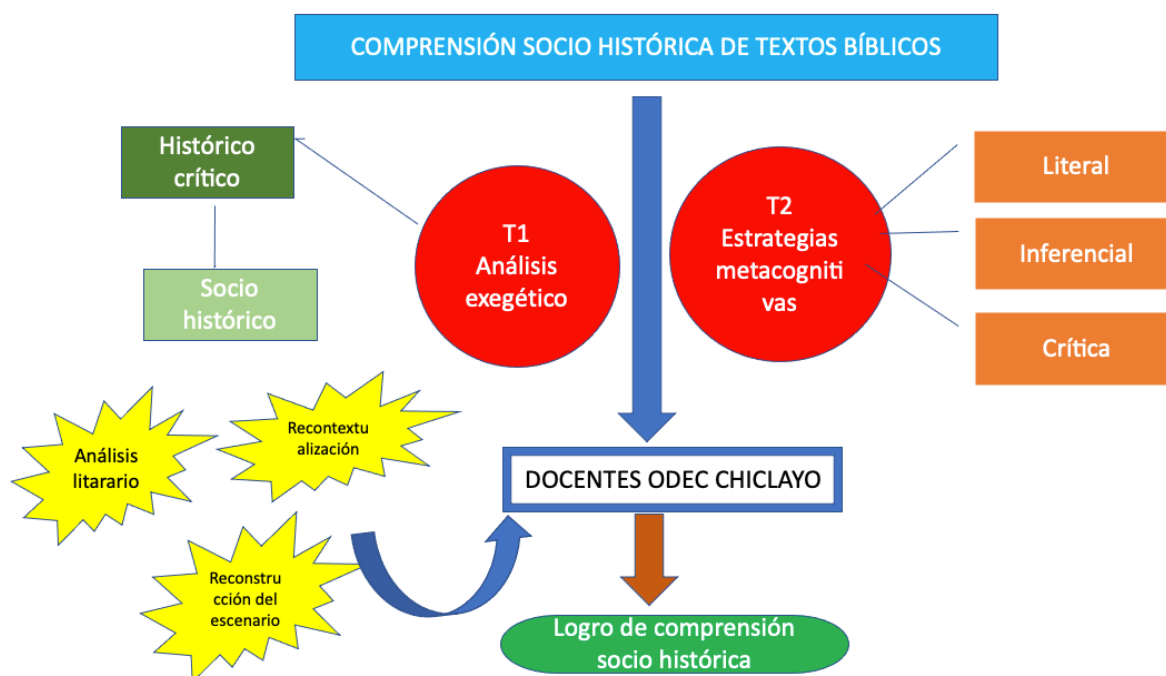
Fuente: Cuestionario de comprensión socio histórica

Según la información encontrada y evidenciada en la Tabla 9 el 74.4% de la población evaluada están en un nivel inferior y básico en cuanto a la dimensión crítica de análisis de textos bíblicos. Mientras que un 14.5% se mueven en un nivel medio y un 13.2% en un nivel alto. Es de resaltar que el ítem referido a la distancia que hay entre el lector actual y el lector de hace dos mil años, que no es solo temporal sino también cultural, un 70% de los docentes respondieron incorrectamente. Por otra parte, un 50% de los evaluados tienen dificultad en señalar que las sociedades que están detrás de la Biblia pertenecen al mundo agrario y no postindustrial o cuasi industrial como el nuestro. Es notable también que un 37% de los evaluados no relaciona los hechos narrados con un milagro sino con un hecho natural o en algunos casos con un mito. De todo ello se deduce que es necesario reforzar los aspectos que tienen que ver con los aspectos sociales, antropológicos y teológicos que están detrás del texto con la finalidad de iluminar el mensaje que transmite.

Características del programa basado en el acercamiento socio histórico de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022.

Figura 7

Modelo teórico de la propuesta.



El programa se fundamenta en los nuevos métodos para el acercamiento al texto bíblico a modo de enriquecimiento del método histórico crítico y reseñados en el documento de la Pontificia Comisión Bíblica *La interpretación de la Biblia en la Iglesia* (1993). Entre los mencionados por dicho documento está el acercamiento al texto mediante las ciencias humanas tales como sociología y la antropología cultural, a los que algunos autores como Guijarro (2017), Vermes (1997), Malina y Rohrbaugh (1996) y otros, denominan aproximación socio histórica o también acercamiento contextual. La propuesta también se apoya en las estrategias

metacognitivas para la comprensión de textos, la cual consiste en un proceso de interpretación, de otorgar un sentido, un significado (Pinzas, 2008) a la unidad literaria escogida. Por su parte Duke y Carlisle (2011) entienden por comprensión al acto de construir significado a partir de un texto oral o escrito.

El programa está organizado en talleres para reforzar la comprensión de textos bíblicos en sus tres niveles ya señalados: literal, inferencial y crítico. Se utilizan textos escogidos de los evangelios sinópticos que tienen que ver con las tres etapas de la vida de Jesús: infancia, vida pública y pasión, muerte y resurrección de Jesús. Cada taller consta de cuatro pasos, en primer lugar, el análisis literario que consiste en identificar en el texto lo referente al autor, tiempo, espacio, personajes, trama y finalidad comunicativa del texto. En segundo lugar, en línea con el análisis socio histórico, se hará la reconstrucción del escenario de lectura que consiste en proponer los condicionamientos sociales, antropológicos, religiosos que están detrás del relato. En tercer lugar, se procederá a la recontextualización del texto que consiste en una relectura del pasaje bíblico teniendo en cuenta los aspectos literarios y socio históricos. Y, finalmente se extraen los nuevos significados enriquecidos por los aportes del método socio histórico. Esto permitirá distinguir los elementos perennes contenidos en el texto sagrado y extraer nuevos significados.

En cuanto a la justificación, se parte del análisis estadístico del instrumento Comprensión socio histórica de textos bíblicos a los docentes de religión de la ODEC Chiclayo 2022, cuyo resultado arroja que un 89.5% de la población evaluada se mueve entre los niveles inferior a básico, básico y medio y, sólo el 10.5%, alcanzó un nivel alto de comprensión socio histórica de textos bíblicos. Lo óptimo sería que el 90% de la población estudiada alcanzara el nivel alto de comprensión. Por lo tanto, es evidente que la propuesta de un programa de comprensión socio histórica de textos bíblicos queda justificada.

En lo referente a la metodología, se emplearán las siguientes estrategias didácticas:

- Autoaprendizaje: El docente lee de modo independiente, material sugerido por el facilitador relacionado a la temática a tratar.
- Ilustraciones: Las ilustraciones (esquemas, medios gráficos, etcétera) constituyen una estrategia de enseñanza profusamente empleada para llamar la atención para facilitar la codificación visual de la información.
- Aprendizaje interactivo: Los docentes y el facilitador interactuarán en el proceso de enseñanza-aprendizaje a través de la exposición de ideas, diálogo y discusión guiada sobre los temas planteados.
- Aprendizaje colaborativo: Los docentes realizarán algunas tareas colectivas con el fin de socializar el aprendizaje, analizando documentos, videos de carácter formativo para facilitar el análisis y discusión.
- Interrogación didáctica: Consiste en plantear una serie de preguntas para aclarar hechos, teorías o circunstancias concretas para suscitar respuestas con sentido crítico.
- Investigación guiada: Esta estrategia permite la búsqueda sistemática de la verdad en torno a un tema. La investigación a realizar será guiada y orientada por el facilitador.

En lo que respecta a la evaluación, las actividades propuestas serán evaluadas mediante una lista de cotejo centrada en el trabajo colaborativo, siendo continuo e integral, pues se aplicará durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, puesto que es necesario verificar el logro de las competencias y de las capacidades tomadas en cuenta dentro de la misma.

Finalmente, desde una visión científica el programa posee una validez con un valor de 98.3% según los resultados de la evaluación de los expertos. En cuanto a los expertos, el primero de ellos es el director de la ODEC Chiclayo, con maestría en educación; el segundo es docente universitario con doctorado en Historia de la Iglesia y el tercero un docente de educación

secundaria. Dos de ellos calificaron el programa con la máxima calificación y uno de ellos en una escala del 100% le otorgó el 95%.

Discusión de los resultados

En el estudio acerca de la comprensión socio crítica de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo se evidencia que existe un índice importante de docentes que se encuentran en niveles críticos de comprensión de textos bíblicos. Este hecho confirma lo dicho por la Pontificia Comisión Bíblica (1993) al señalar que para llegar a los hechos y palabras de la Biblia hay que remontarse a veinte o treinta siglos, lo cual supone muchas dificultades. Por su parte Guijarro (2017), subrayando el rol del método contextual, señala que “la reconstrucción del contexto contribuye de diversas formas a ampliar este horizonte ofreciendo pautas para reconstruir no sólo el mundo del texto, sino también el del autor y sus destinatarios”.

En coherencia con lo dicho anteriormente el diagnóstico realizado se aprecia la dificultad de situarse en el mundo teológico del relato y captar su propósito comunicativo. Esto se constata en la dificultad de inferir a través del relato factores sociales como el tipo de familia, el sistema de valores culturales como el honor y la vergüenza propio de sociedades agrarias muy lejanas a las sociedades contemporáneas industrializadas. La tendencia natural del lector actual es leer el texto con el bagaje cultural del momento cayendo en una interpretación etnocéntrica. Como afirma Balderas (2007) para acercar las Sagradas Escrituras a una lectura actual, es importante tomar conciencia de que entre ellas y nosotros existe una distancia: lingüística, histórica, sociológica y cultural (Recalde, 2017).

En resumen, una lectura provechosa de la Biblia en sus dimensiones literaria, inferencial y crítica conlleva el uso de herramientas propias del análisis literario de textos propios del método histórico crítico, reforzada por la utilización contralada de los modelos sociológicos y antropológicos que facilitarán la reconstrucción de los escenarios de lectura y la recontextualización de los textos en el ambiente original en el que surgieron con la finalidad de iluminar el mensaje que transmiten y ampliar las posibilidades de su comprensión.

Discusión del programa

Respecto al programa denominado Comprensión socio histórica de textos bíblicos, representa un tentativo de utilizar, mediante talleres de estudio bíblico, el acercamiento sociológico y el acercamiento mediante la antropología cultural, elementos esenciales del método socio histórico, al texto sagrado, para acortar la distancia entre el lector de hace dos mil años y el lector actual, en sintonía con lo que promueve la Dei Verbum (Nº 12) y auspicia la el documento de la Pontificia Comisión Bíblica (1993). Los principios teóricos que sustentan la propuesta están aquellos que tienen que ver con los elementos no explicitados en el texto cuya tarea de reconstrucción corresponde al lector. La cercanía temporal del primer destinatario del texto facilitaba su comprensión. Sin embargo, el lector actual, al no pertenecer al mundo cultural del escritor corre el riesgo de hacer una lectura descontextualizada y etnocéntrica de los relatos bíblicos (Guijarro, 2017). En conclusión, el conocimiento de la lengua, la cultura, la historia y la religión del tiempo de la Biblia podría ayudar a una mejor comprensión de su mensaje y aportar nuevos significados al lector contemporáneo, cuya finalidad persiguen los talleres.

6.3. Conclusiones

1. En el estudio se identificó el nivel de comprensión socio histórica de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo para cuya medición se ha tenido en cuenta las estrategias metacognitivas para la comprensión de textos en sus niveles literal, inferencial y crítico con el aporte del método socio crítico para el análisis de textos bíblicos. Los resultados

muestran que solo un mínimo porcentaje de la población alcanzó un nivel alto, la mayor parte se encuentra en un nivel medio y un porcentaje significativo en los niveles menores al básico y básico. De ello se desprende la necesidad de reforzar en los docentes los elementos que tienen que ver con el nivel de comprensión literal y sobre todos con los elementos sociales, culturales, políticos y religiosos que han contribuido en la producción del texto. Ello refuerza la necesidad de aprovechar los nuevos métodos de exégesis bíblica como, por ejemplo, el método socio histórico para la comprensión de textos bíblicos. Finalmente, es de señalar la escasez de estudios alineados a la metodología cuantitativa básica-aplicada en el ámbito de la investigación bíblica, menos aún se ha encontrado estudios que se hayan aplicado el método socio histórico para medir la comprensión de textos bíblicos. Ahí radica la novedad e importancia de la investigación, la cual puede abrir posibilidades de ulteriores trabajos en ese camino.

2. En línea con la conclusión anterior y como segunda etapa del trabajo investigativo diseñó los contenidos del programa basado en el acercamiento socio histórico de textos bíblicos en docentes de la ODEC Chiclayo 2022. Dicho programa parte de dos componentes teóricos, en primer lugar, aquel que se refiere a las estrategias metacognitivas para la comprensión de textos, es decir, la comprensión literal, inferencial y crítica y, como segundo elemento el análisis literario reforzado por el aporte del método socio histórico para la comprensión de textos bíblicos. Para ello se han elegido pasajes de los evangelios y se ha procedido a su análisis siguiendo tres pasos: análisis literario, reconstrucción del escenario de lectura y recontextualización del texto. Vale decir que el programa representa un primer intento, utilizando los instrumentos del análisis socio histórico, de elaborar talleres para público no especializado en investigación bíblica, con posibilidades de ser utilizado en el ámbito de la pastoral bíblica.

Recomendaciones

Familiarizar a los docentes de religión y estudiantes de filosofía y teología con los distintos métodos de interpretación bíblica empezando por el análisis literal.

Promover cursos bíblicos que tengan en cuenta, junto al análisis literal, el análisis socio histórico con la finalidad de ampliar el conocimiento del contexto del mensaje bíblico y ampliar la significación del texto.

Crear talleres dedicado a la exposición teórica de los acercamientos sociológico y desde la antropología cultural al texto bíblico, vista la riqueza que contiene para superar la distancia cultural que separa al lector de hoy con el de hace dos mil años.

Referencias

- Aguirre, R. (1994). *La mesa compartida. Estudios del NT desde las ciencias sociales*. Sal Terrae.
- Aguirre, R. (2015). *La memoria de Jesús y los cristianos de los orígenes*. Verbo Divino.
- Aguirre, R., Rodríguez, A. (2012). *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*. Verbo Divino.
- Aiken, L. (2003). *Test psicológicos y evaluación*. México. Pearson Educación.
- Alleti, J., Maurice, G., Ska, J., Vulpellières, S. (2006). *Lessico ragionato dell'esegesi biblica*. Queriniana.
- Alves, M. (1986). *Exégesis para la Iglesia*. Rev. Communio Vol. 3. Mayo-Junio p.341-246.
- Arias, (2012) *El proyecto de investigación*, Episteme.

- Arias-Gómez, J.; Villasís-Keever, M. Á. & Miranda-Novales, M. G. The research protocol III. Study population. *Rev. Alerg. Mex.*, 63(2):201-6, 2016.
- Balderas, G. (2007). *Jesús, cristianismo y cultura en la antigüedad y en la Edad Media*. Universidad Iberoamericana.
- Bernabé, C., Gil, C. (eds) (2008). *Reimaginando los orígenes del cristianismo*. Verbo Divino.
- Bernal, C. A. (2016). *Metodología de la Investigación* (2 ed). Colombia. Pearson Educación.
- Campbell, D., & Stanley, J. (1995). Diseños experimentales y cuasi experimentales en la investigación social. <https://bit.ly/2ZGwaUT>
- Concilio Vaticano II (1965). *Constitución Dogmática Dei Verbum sobre la Divina Revelación*.
- Egger, W. (1990). *Lecturas del Nuevo Testamento*. Verbo Divino.
- Elliot, J. (2008). *La crítica socio-científica: la configuración colectiva y cooperativa de un método*. Verbo Divino.
- Gaitán, T. (2022). *Los métodos de la exégesis bíblica*. *Cuestiones Teológicas*, 49(111), 1-21. doi: <http://doi.org/10.18566/cueteo.v49n111.a12>
- Grilli, M., (2020). *Importancia de la lingüística pragmática en la hermenéutica bíblica*. En *RevBib* 82 (2020) 143-166.
- Guijarro, S. (2017). La aportación del análisis contextual a la exégesis de los textos bíblicos. *Revista Cuestiones Teológicas*, 44 (102), 283-300. <https://bit.ly/3pSjWDO>
- Guijarro, S. (2018). *La investigación reciente sobre los evangelios: consensos e interrogantes*. Patrores.
- Informe Belmont (1978). *Principios Éticos y Directrices para la Protección de sujetos humanos de investigación*. Estados Unidos de Norteamérica: Reporte de la Comisión Nacional para la Protección de Sujetos Humanos de Investigación Biomédica y de Comportamiento. <https://bit.ly/3mwojqV>
- Jiménez, J.C. (2016). "Pertinencia del análisis pragmatolingüístico en la teología bíblica latinoamericana". *Theologica Xaveriana* 182 (2016): 395-420. <http://dx.doi.org/10.11144/javeriana.tx66-182.paptbl>
- Maynet, R., Oniszcuk, J. (2009). *Retórica bíblica e semítica I*. Deoniane.
- Malina, B., & Rohrbaugh, R. (2010). *Los evangelios sinópticos y la cultura mediterránea del siglo I* (2ª Ed.). Verbo Divino.
- Malina, B. (1995). *El mundo del Nuevo Testamento. Perspectivas desde la antropología cultural*. Verbo Divino.
- Monje, C. (2011) Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa. <https://bit.ly/317K4F5>
- Pesce, M. (2012). *Il contributo degli studi socio-antropologici alla ricerca su Gesù. Con un'applicazione all'analisi della sua pratica di vita*. Academia.edu.
- Piedad, J. (1999). ¿Qué es el análisis retórico bíblico? *Instituto de Formación Teológica*. <https://bit.ly/2ZJu9MQ>
- Pinzas, J. (2008). *Guía de estrategias metacognitivas para desarrollar la comprensión lectora*. Ministerio de Educación del Perú. <https://bit.ly/3nRpbWD>
- Pontificia Comisión Bíblica (1993). *La interpretación de la Biblia en la Iglesia*. <https://bit.ly/3EwOe7R>
- Puig, A. (2018). *Definición y desafíos de una hermenéutica bíblica latinoamericana*. En: *Teología y Vida*, 59/4(2018),563-572.
- Recalde, A. (2017). *El acercamiento situacional histórico en los estudios del Nuevo Testamento*.
- Rodríguez, O. (2008, 9 de octubre). La Biblia y su comprensión en América. *Zenit*. <https://bit.ly/2ZEyjG4>
- Sánchez, F. G. (2019). *Guía de tesis y proyectos de investigación*. Arequipa: Centrum Legalis E.I.R.L.

- Ska, J., Sonnet, J., Wénin, A. (2001). *Análisis narrativo de relatos del Antiguo Testamento*. Verbo Divino.
- Schökel, L. (1992). *Apuntes de hermenéutica*. Cuadernos bíblicos. Verbo Divino
- Tames, E. (2006). La Biblia y sus lectores en América Latina y el Caribe. *Departamento Ecuménico de Investigaciones*, 128, 1-5. <https://bit.ly/3pRWUll>
- Theissen, G., (2008). *Exégesis socio-histórica desde los comienzos de la investigación histórico-crítica hasta la antropología cultural*. En el libro: Bernabé, C., Gil, C. (eds) (2008). *Reimaginando los orígenes del cristianismo*. Verbo Divino.
- Torrendel, C. (2010). Desafíos de fidelidad y caridad en la educación católica sudamericana. *Humanitas* 58, 284-301. <https://bit.ly/3bI4BCt>
- Uribe, P. (2017). *¿Lectura popular de la biblia hoy?: caracterización y ensayo*. <file:///Users/jorgevillegas/Downloads/Dialnet-LecturaPopularDeLaBibliaHoyCaracterizacionYEnsayo-7992603.pdf>
- V Conferencia general del Episcopado Latinoamericano y del Caribe (2007). *Documento de Aparecida*. <https://bit.ly/3bI4BCt>
- Vermes, G. (1997). *Jesús el judío*, (4 ed). Muchnik.

Anexos

https://drive.google.com/drive/folders/18QerXJ3zdDYvURwwUHCYk3Vn_MO8hUv8?usp=sharing

1. Propuesta académica validada por juicio de expertos
2. Validez y confiabilidad del instrumento
3. Instrumento validado por juicio de expertos y consentimiento informado
4. Resultados de la aplicación del instrumento